

40<sup>o</sup> EDIZIONE • 40th EDITION



PIF 2015 CASTELFIDARDO

**REGULATIONS**

**40th International Accordion Prize  
"Città di Castelfidardo"  
for soloists and groups**

**17th / 20th SEPTEMBER 2015**



---

**PALINSESTO VIDEO ONLINE DEDICATO ALLA FISARMONICA. CONTENUTI STREAMING E ON DEMAND, RACCONTI, REPORTAGE PER L'APPROFONDIMENTO, L'INFORMAZIONE, LA DIDATTICA E LA PROMOZIONE DI PROTAGONISTI, AZIENDE E PRODOTTI DEL 40° PIF PREMIO INTERNAZIONALE DELLA FISARMONICA.**

**news**

**podcast**

**streaming**

---

**STAGE WITH US**



## Castelfidardo 2015

“Castle is secret” is not just a traditional nursery rhyme that describes the essence of some of the most important towns of the Marche. Secret because almost hidden among the hills near the Riviera del Conero, a few kilometers away from Loreto, a faith capital and from Recanati, a culture capital.

Castelfidardo is the capital of classical and popular music thanks to its accordion. The PIF was born as a springboard for young people and it is confirming its role of promotion for the accordion as an instrument for all generations and all musical genres.

Following this philosophy, we are introducing new categories such as the World Music and a jury of excellent quality, which may also have a role of talent scout.





## 40º PRÉMIO INTERNACIONAL CIDADE DE CASTELFIDARDO PARA SOLISTAS E GRUPOS DE ACORDEÃO

A Câmara Municipal, em colaboração com a Associação Turística Pro Loco, anuncia e organiza, de 17 a 20 de Setembro 2015, o Concurso Internacional "Cidade de Castelfidardo" reservado a solistas e grupos de acordeão, com 16.150,00 euros de prémios monetários.

1. Os concorrentes podem participar com todo o tipo de instrumentos, de qualquer marca, participando num máximo de 2 categorias (uma em solistas e uma em grupo).
2. Todas as inscrições deverão chegar até 25 de Agosto de 2015 utilizando a ficha própria que pode ser copiada de [www.comune.castelfidardo.an.it](http://www.comune.castelfidardo.an.it), e enviada para:
  - a) Por correio normal, enviar para Segreteria del Premio Internazionale de Acordeão - Comune di Castelfidardo, Piazza della Repubblica. 8 – 60022 Castelfidardo (AN) Italia, com uma cópia de um documento de identificação.
  - b) Por fax para o seguinte número: +39 071 7829357 com uma cópia de um document de identificação.
3. A inscrição é livre.

### PRIMEIRA SECÇÃO – MÚSICA CLÁSSICA (19 E 20 DE SETEMBRO 2015)

#### CATEGORIA PRÉMIO – Sem limites de idade – 3 provas

**1ª PROVA (19 DE SETEMBRO)** – Os concorrentes devem executar um programa livre com a duração de 20 minutos, incluindo uma composição para cravo ou órgão de Johann Sebastian Bach.

**2ª PROVA (20 DE SETEMBRO)** – Os concorrentes admitidos (max. 6) devem executar um programa livre (diferente do primeiro) com a duração de 20 minutos. Haverá uma nova ordem de actuação. Essa ordem será a mesma para a 3ª prova.

**3ª PROVA (20 DE SETEMBRO)** – Os primeiros 3 classificados tocarão com a orquestra de cordas do Teatro Astra às 4.30 p.m.. Deverão executar a peça obrigatória "Il Bosco della musica" composta e dirigida pelo Maestro Roberto Molinelli.

No fim das provas, o júri declarará o vencedor.

A peça obrigatória pode ser copiada em [www.pifcastelfidardo.it](http://www.pifcastelfidardo.it)

Os programas deverão ser tanto quanto possível de variada literatura original para acordeão retirados de repertório de diferentes "escolas" nacionais; ao mesmo tempo, deve incluir peças de carácter, idade, estética e estilos diferentes.

#### 1. VENCEDOR

- troféu artístico

- bolsa de estudo de 1.500,00 euros (pre-tax)
  - Prémio Especial de 300,00 euros em memória de Piero Crucianelli;
  - Prémio Especial Accordions Worlwide: um website/site de anúncios (domínio) para um ano ou um banner publicitário;
  - Prémio concerto em **Mons (Bélgica)** em 2016 em parceria com "Accordéons-nous.org"
  - Prémio concerto no International Festival of Accordion Artists 2016 em **Kragujevac (Sérvia)**
  - Prémio concerto na 20ª Semana Internacional do Acordeão 2016 em **Alcobaça (Portugal)**
2. **SEGUNDO CLASSIFICADO**
    - troféu artístico
    - bolsa de estudo de 800,00 euros (pre-tax)
  3. **TERCEIRO CLASSIFICADO**
    - medalha artística
    - bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)

**CATEGORIA A** – *solistas até 12 anos de idade (nascidos a partir de 2003)*

Programa de escolha livre com duração máxima de 10 min.

Os concorrentes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. **VENCEDOR**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)
2. **SEGUNDO CLASSIFICADO**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)
3. **TERCEIRO CLASSIFICADO**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 100,00 euros (pre-tax)

**PRÉMIO ESPECIAL** de 200,00 euros em memória de Gisela Dolling para o mais jovem concorrente

**CATEGORIA B** – *solistas até 15 anos de idade (nascidos a partir de 2000)*

Programa de escolha livre com duração máxima de 12 min.

Os concorrentes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. **VENCEDOR**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)
2. **SEGUNDO CLASSIFICADO**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)
3. **TERCEIRO CLASSIFICADO**
  - medalha artística
  - bolsa de estudo de 100,00 euros (pre-tax)

**CATEGORIA C** – *solistas até 18 anos de idade (nascidos a partir de 1997) – Prova única*

Programa de escolha livre com duração máxima de 15 min.

Os concorrentes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)
- Prémio Especial de 300,00 euros em memória de Gervasio Marco-signori

2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)

3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 100,00 euros (pre-tax)

**CATEGORIA D** – *Solistas sem limite de idade*

Programa de escolha livre com duração máxima de 18 min. Incluindo uma "Sonata" de Domenico Scarlatti. Os concorrentes não podem apresentar programas totalmente compostos por transcrições.

1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)
- bolsa de estudo de 300,00 euros (pre-tax) e concerto em **Potenza Picena** oferecido pela associação "Amici della musica" em 19 de Setembro 2015
- prémio concerto na "20ª Semana Internacional do Acordeão – 2016" em **Alcobaça (Portugal)**

2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)

3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)

**CATEGORIA E** – *Música de Câmara – grupos de acordeão – sem limites de idade*

Os concorrentes terão de apresentar um programa livre com uma duração máxima de 20 min.

4. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 1.000,00 euros (pre-tax)

5. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 700,00 euros (pre-tax)

6. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)

### **CATEGORIA F** – *Grupos de Música de Câmara com acordeão e outros instrumentos*

Os concorrentes terão de apresentar um programa livre com uma duração máxima de 20 min.

#### 1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 1.000,00 euros (pre-tax)
- Prémio Especial Accordions Worlwide: um website/site de anúncios (domínio) para um ano ou um banner publicitário;

#### 2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 700,00 euros (pre-tax)

#### 3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)

## SEGUNDA SECÇÃO - OUTRAS MÚSICAS | 18 DE SETEMBRO 2015

### **CATEGORIA H** - *Solistas até 18 anos de idade (nascidos a partir de 1997) – Prova única*

Os concorrentes deverão apresentar ao júri um programa de livre escolha com uma duração máxima de 15 min. (peças variété, folk, repertório jazz são aceites).

#### 1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)

#### 2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)

#### 3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 100,00 euros (pre-tax)

### **CATEGORIA I VARIÉTÉ** – *Solistas sem limites de idade*

Os concorrentes deverão apresentar um programa de livre escolha com uma duração máxima de 18 min. (peças variété, folk, repertório jazz são aceites).

#### 1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)
- Convite para “Carrefour Mondial de l’Accordeon 2016” em **Montmagny – Quebec (Canada)**

#### 2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 250,00 euros (pre-tax)

#### 3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)

Convite para **Mosca** 2015

**CATEGORIA L** – *Orquestras e grupos, sem limites de idade, principalmente constituídos por acordeões, ou constituídos por acordeão e outros instrumentos mas em que o acordeão tem o papel principal*

Os concorrentes deverão apresentar um programa de escolha livre com uma duração máxima de 20 min (peças de música ligeira, variété, repertório jazz são aceites).

1. **VENCEDOR**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 1.000,00 euros (pre-tax)
- Prémio Especial Master Production que consiste num sistema profissional de microfones para acordeão
- Contrato de gravação com BARVIN Edizioni Musicali – Roma, que inclui a cópia de 1.000 CDs e a sua distribuição em todas as lojas digitais do mundo

2. **SEGUNDO CLASSIFICADO**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 700,00 euros (pre-tax)

3. **TERCEIRO CLASSIFICADO**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)

## WORLD MUSIC | 17 DE SETEMBRO 2015

**CAT. N E PRÉMIO REVELAÇÃO SETE SÓIS SETE LUAS** – *Solistas com idade superior a 18 anos*

A Categoria N está aberta a solistas de acordeão, solistas de Garmoshka e a solistas de acordeão diatónico. Os concorrentes, se forem polístrumentistas, podem apresentar algumas peças com acordeão e outras com acordeão diatónico.

Os concorrentes têm de apresentar um programa de livre escolha com uma duração máxima de 15 minutos, incluindo arranjos e peças com elaboração criativa tradicionais do seu país ou de outros países.

Mesmo não sendo regra obrigatória, o júri analisará se os concorrentes apresentam pelo menos uma peça do seu repertório nacional. Composições originais inspiradas na música étnica são também aceites.

1. **VENCEDOR**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 400,00 euros (pre-tax)

2. **SEGUNDO CLASSIFICADO**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 150,00 euros (pre-tax)

3. **TERCEIRO CLASSIFICADO**

- medalha artística
- bolsa de estudo de 100,00 euros (pre-tax)

### PRÉMIO ESPECIAL

O prémio revelação Sete Sóis Sete Luas será atribuído ao melhor classificado entre os concorrentes de Brasil, Cabo Verde, Croácia, França, Grécia, Israel, Itália, Marrocos, Portugal, Roménia, Eslovénia, Espanha, ou Tunísia. O prémio consiste em uma residência artística e alguns concertos remunerados com uma das orquestras do Festival.

O Prémio revelação vai oferecer transporte de e para o aeroporto de Lisboa, pensão completa para 5 dias, na residência artística. O período não está definido mas terá lugar em Ponte de Sor.

A viagem da residência para o festival fica a cargo do vencedor.

O vencedor irá atuar em pelo menos 3 concertos com uma das orquestras do festival Sete Sóis Sete Luas sendo-lhe pago por cada vez um mínimo de 150,00 euros (pre-tax).

### **CATEGORIA WORLD MUSIC O** – Grupo de Música – sem limites de idade

A categoria O está aberta a orquestras e grupos sem limites de idade, com pelo menos um acordeão ou um acordeão diatónico (de qualquer modelo) ou um bandoneon ou um Garmoshka ou um acordeão digital, que deve ter o papel principal no grupo.

Grupos com mais do que um instrumento de fole ou com apenas um instrumento de fole (como os citados acima) são aceites.

Os concorrentes deverão apresentar ao júri um programa de livre escolha com uma duração máxima de 20 min., incluindo arranjos e peças com elaboração criativa de world music, etno jazz, etnic, folk, tradicional.

São aceites composições originais genericamente inspiradas em música étnica.

Além da qualidade do desempenho, o júri considerará o projeto artístico do grupo.

#### 1. VENCEDOR

- medalha artística
- bolsa de estudo de 700,00 euros (pre-tax)
- Prémio Especial Mario Moreschi de 300,00 euros

#### 2. SEGUNDO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 500,00 euros (pre-tax)

#### 3. TERCEIRO CLASSIFICADO

- medalha artística
- bolsa de estudo de 300,00 euros (pre-tax)

## **REGULAMENTOS GERAIS PARA AS CATEGORIAS**

1. No início das audições, os concorrentes da primeira secção deverão apresentar ao júri, 2 cópias impressas das peças do seu programa. O júri gostaria, também, que os concorrentes da segunda secção apresentassem, se possível, uma cópia da partitura do seu programa ou, pelo menos, uma cópia (escrita à mão também) do tema musical. No início das audições, os concorrentes de todas as categorias será convidados a apresentar à comissão uma lista com o programa que irão executar.
2. O júri avaliará entre 1 e 20 pontos. A pontuação mais alta e a mais baixa serão, ambas, eliminadas. A classificação final será obtida somando as pontuações da primeira com a segunda prova, no caso de categoria com duas provas. As pontuações de cada membro de júri serão oficialmente publicadas.
3. Os concorrentes serão informados por correio, fax ou email acerca da

inscrição. A ordem de atuação será alfabética, começando por uma letra sorteada. O horário de provas estará disponível na Secretary Office um dia antes de começarem as audições a partir das 07,00 p.m. Cada concorrente terá de confirmar a sua presença um dia antes de atuar, sob pena de expulsão. Todas as audições serão públicas.

4. O júri pode decidir não atribuir os prémios se os concorrentes não apresentarem suficiente competência artística.
5. Classificações ex-aequo não são admitidas para os 3 primeiros lugares. A avaliação do júri é inapelável.
6. Rádio, TV ou transmissão de audições não envolverá nenhuma recompensa.
7. A inscrição na competição implica a aceitação destes regulamentos. Ancona Tribunal é responsável por qualquer litígio.
8. Os primeiros 3 classificados têm de se apresentar na cerimónia de entrega de prémios no Teatro Astra (não receberão o prémio se não estiverem presentes). Os vencedores executarão peças dos seus programas escolhidas pelo júri.
9. Os custos de viagem e estadia estão a cargo dos concorrentes. REEMBOLSO DA VIAGEM PARA AS CATEGORIAS DE GRUPOS Durante o 40th PIF, será entregue um subsídio de viagem de 250,00 € a grupos estrangeiros das categorias E – F – L – O com 10 componentes pelo menos. Se vierem no mesmo veículo, o subsídio será único. ESTADIA Os primeiros 40 concorrentes solistas e as primeiras 90 orquestras inscritas terão acomodação grátis em estruturas preparadas pela administração municipal, somente se participarem na competição. O alojamento gratuito (não quarto simples) será colocado à disposição para duas noites para os concorrentes. A associação turística Pro Loco (tel. 071 7822987 / 071 7823162) está disponível para ajudar os concorrentes durante a sua estadia.
10. A organização do concurso não será responsável por qualquer tipo de acontecimento que ocorra com os concorrentes durante o PIF.
11. Os dados pessoais dos concorrentes, incluindo audio e vídeo, são registados e usados apenas para efeitos do concurso (art. 13, c. 1, D. L.vo 30 de Junho de 20013, n. 196 "Código em matéria de dados pessoais").

40° EDIZIONE • 40th EDITION

40

PIF 2015 CASTELFIDARDO

**40th International Accordion Prize  
"Città di Castelfidardo" for soloists and groups**

**FOLLOW US ON**

[WWW.PIFCASTELFIDARDO.IT](http://WWW.PIFCASTELFIDARDO.IT)

[WWW.FISARMONICA.TV](http://WWW.FISARMONICA.TV)

[WWW.YOUTUBE.COM/PIFcastelfidardo](http://WWW.YOUTUBE.COM/PIFcastelfidardo)

[WWW.TWITTER.COM/PIFfisarmonica](http://WWW.TWITTER.COM/PIFfisarmonica)

[WWW.FACEBOOK.COM/PIFcastelfidardo](http://WWW.FACEBOOK.COM/PIFcastelfidardo)

[WWW.PINTEREST.COM/PIFfisarmonica](http://WWW.PINTEREST.COM/PIFfisarmonica)



**PIF 2015**  
CASTELFIDARDO



**Città di Castelfidardo**  
ASSESSORATO ALLA CULTURA

**Info, download rules and entry forms**  
[www.pifcastelfidardo.it](http://www.pifcastelfidardo.it)

**CONTACT**

**Assessorato alla Cultura**

tel. +39 071 7829349

fax +39 071 7829357

[turismo@comune.castelfidardo.an.it](mailto:turismo@comune.castelfidardo.an.it)

**Associazione Turistica Pro Loco**

tel. +39 071 7822987

fax +39 071 7823162

[prolococ@tiscali.it](mailto:prolococ@tiscali.it)



**PIF 2015**  
CASTELFIDARDO